



**Aargau**  
Bahnhofplatz 3c  
5001 Aarau  
T 062 835 18 52  
www.ag.ch/migrationsamt

**Appenzell Ausserrhoden**  
Kasernenstrasse 4  
9102 Herisau  
T 071 353 64 56

**Appenzell Innerrhoden**  
Marktgasse 2  
9050 Appenzell  
T 071 788 95 23

**Basel-Landschaft**  
Parkstrasse 3  
4402 Frenkendorf  
T 061 552 51 61  
www.migration.bl.ch

**Basel-Stadt**  
Dornacherstrasse 43/45  
4007 Basel  
T 061 205 31 02/03/70

**Bern / Berne**  
Effingerstrasse 55  
3008 Bern  
T 031 385 18 18  
www.kkf-oca.ch

**Freiburg / Fribourg**  
St. Nicolas-de-Flue 20  
1701 Fribourg  
T 026 425 41 63

**Genève**  
9, route des Acacias  
1211 Genève 4  
T 022 304 04 70

**Glarus**  
Durchgangszentrum Rain  
8755 Ennenda  
T 055 640 43 46

**Graubünden**  
Karlhof 4  
7001 Chur  
T 081 257 25 37  
www.afm.gr.ch

**Jura**  
1, rue du 24-Septembre  
2800 Delémont  
T 032 420 56 84  
www.jura.ch

**Luzern**  
Frustrasse 15  
6002 Luzern  
T 041 228 60 39

**Neuchâtel**  
Rue de Tivoli 28  
2003 Neuchâtel  
T 032 889 43 08

**Nidwalden**  
Khrigasse 6  
6371 Stans  
T 041 618 76 20

**Obwalden**  
Bahnhof SBB  
6410 Goldau  
T 041 859 00 59

**Schaffhausen**  
Platz 4  
8200 Schaffhausen  
T 052 632 76 86/87

**Schwyz**  
Bahnhof SBB  
6410 Goldau  
T 041 859 00 59

**Solothurn**  
Ambassadorenhof  
4509 Solothurn  
T 032 627 84 36

**St. Gallen**  
Oberer Graben 38  
9001 St.Gallen  
T 058 229 42 00  
www.migrationsamt.sg.ch

**Thurgau**  
St. Gallerstrasse 1  
8510 Frauenfeld  
T 058 345 68 20  
www.sozialamt.tg.ch

**Ticino**  
Via alla Campagna 9  
6904 Lugano  
T 091 973 23 78

**Uri**  
Gurtenmundstrasse 31  
6460 Altdorf  
T 041 874 09 81

**Valais / Wallis**  
Zone industrielle 4  
Le Botza  
1963 Vétraz  
T 027 606 18 95

**Vaud**  
Ch. de Mornex, 3b  
1003 Lausanne  
T 021 316 97 55  
www.vd.ch/cvr

**Zug**  
Bahnhof SBB  
6410 Goldau  
T 041 859 00 59

**Zürich**  
Schaffhauserstrasse 78  
8090 Zürich  
T 043 259 62 91  
www.sozialamt.zh.ch

## Aiuto al ritorno: per cambiare prospettiva.



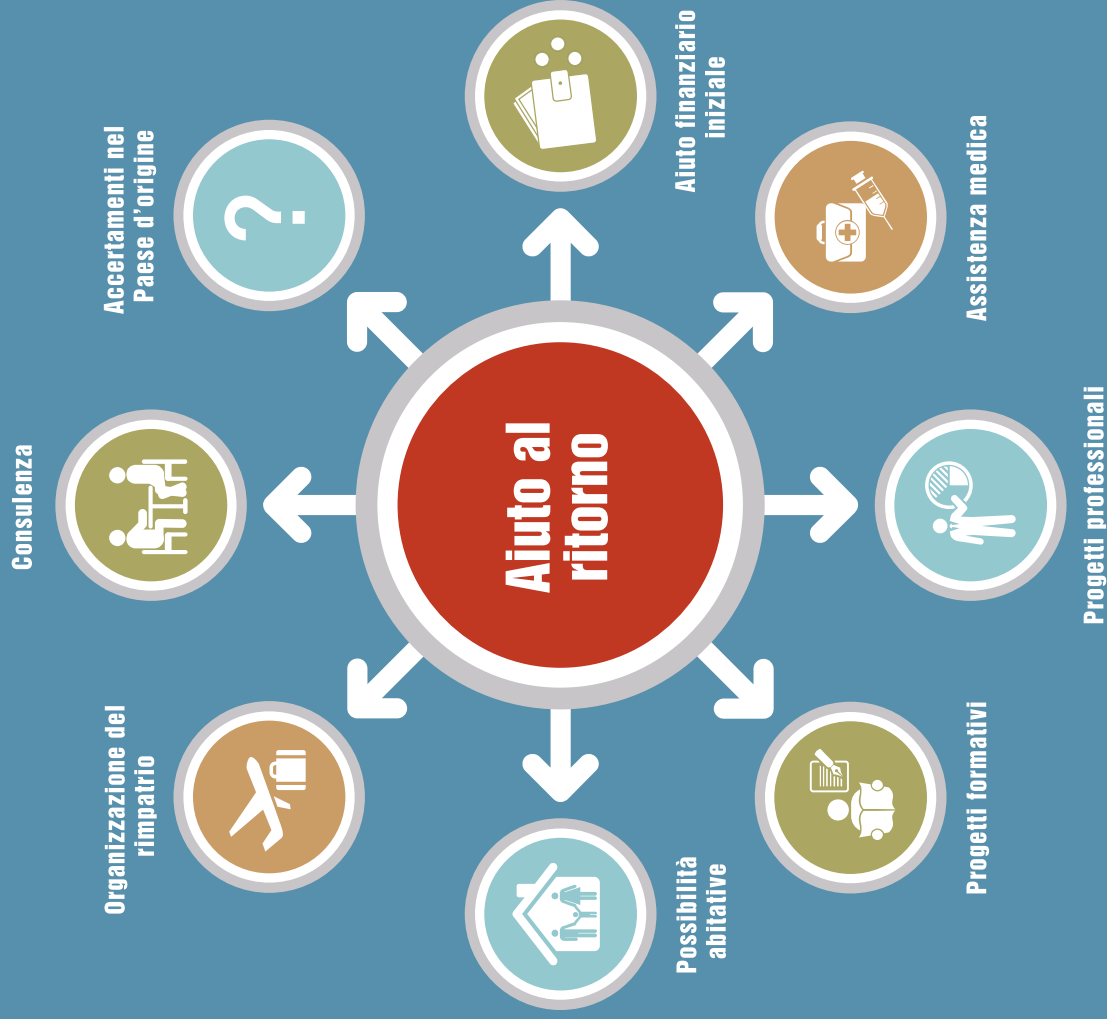
**Aiuto al ritorno**



**Aiuto al ritorno**

[www.sem.admin.ch](http://www.sem.admin.ch)  
[switzerland.iom.int](http://switzerland.iom.int)  
[www.youproject.ch](http://www.youproject.ch)





### Che cos'è l'aiuto al ritorno?

L'aiuto al ritorno La sostiene in vista del Suo ritorno in patria. Grazie a esso Le sarà più facile ricostruirsi una nuova vita e reintegrarsi con successo nel Suo Paese.

### Che cos'è la consulenza in vista del ritorno?

La consulenza in vista del ritorno La informa in maniera non vincolante e del tutto confidenziale in

merito all'aiuto al ritorno, senza infuire minimamente sulla procedura non ancora conclusa. La assiste nel preparare e organizzare il Suo ritorno e la Sua reintegrazione.

### Come e quando?

Può richiedere l'aiuto al ritorno sia durante la procedura d'asilo sia dopo che è stata conclusa.

### Chi può richiedere l'aiuto al ritorno?

Tutti i richiedenti l'asilo disposti a tornare volontariamente nel loro Stato d'origine possono usufruire dell'aiuto al ritorno. Possono beneficiarne

### Dove si svolge la consulenza in vista del ritorno?

Sulla pagina seguente troverà l'indirizzo e il numero telefonico del consultorio cui potrà rivolgersi.

